CDA-D857/CDA-D853

FM/AM Compact Disc Receiver

ALPINE

68P01434K27-O
Printed in China(Y)

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
Meiyi Printing Factory, Dalian, China
No.28 Chang Qing Street, Xi Gang District,
Dalian, China

English

■ **GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS**

- Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new CDA-D857/CDA-D853 will give you many years of listening enjoyment.

  In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

- **Meaning of displays**

⚠ Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
⚠ Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

⚠ Warning

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND. (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS. Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES. Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES. When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS. Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT. Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS. Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

⚠ Caution

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE. Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

Precautions

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your CDA-D857/CDA-D853. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the CDA-D857/CDA-D853 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the CDA-D857/CDA-D853 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The CDA-D857/CDA-D853 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- Be sure to connect the speaker (–) leads to the speaker (–) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.

Français

■ **GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS**

- Prière de lire attentivement ce GUIDE D' INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau CDA-D857/CDA-D853 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

  En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.

- **Signification des affichages**

⚠ Avertissement	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
⚠ Attention	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

⚠ Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS. Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS. (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE. Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS. Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES. Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS. Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE. Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS. L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES. La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR. Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

⚠ Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS. Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX. Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

IMPORTANT

Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le consaerver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (–) de la batterie avant l'installation du CDA-D857/CDA-D853. Ceci reduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le manuvais fonctionnement de l'unité ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). S'assurer de ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir l'alimentation à cette unité. Lors de la connexion du CDA-D857/CDA-D853 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le CDA-D857/CDA-D853 a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le CDA-D857/CDA-D853 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- S'assurer de connecter les câbles d'enceinte (–) à la borne d'enceinte (–). Ne jamais connecter les câbles d'enceinte du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.

Español

■ **GUÍA DE INSTALACIÓN Y CONEXIONES**

- A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUÍA DE INSTALACIÓN Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACIÓN. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo CDA-D857/CDA-D853 le brinde muchos años de placer auditivo.

  En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.

- **Significación de las ilustraciones**

⚠ Advertencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
⚠ Prudencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA. (Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA. De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR. Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS. Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA. Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD. Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR. Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE. Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO. Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

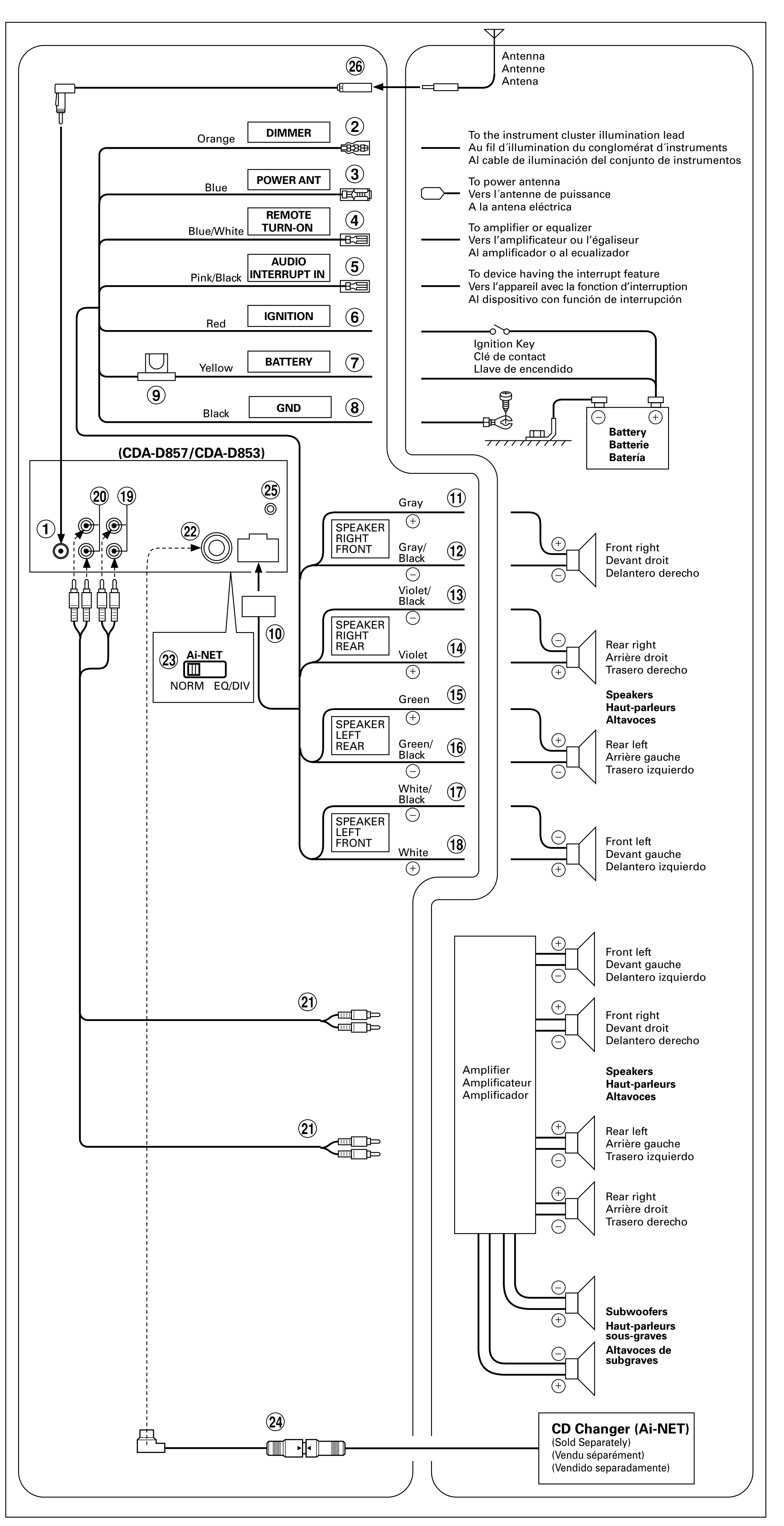
NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO. Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precaucione

IMPORTANTE

Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.

- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su CDA-D857/CDA-D853. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el CDA-D857/CDA-D853 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDA-D857/CDA-D853 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El CDA-D857/CDA-D853 emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.



Connections

English

① **Antenna Receptacle**

② **Dimmer Lead (Orange)**
This lead may be connected to the vehicle's Headlight switch. This will enable the backlighting of the CDA-D857/CDA-D853 to dim when the vehicle's headlights are turned on.

③ **Power Antenna Lead (Blue)**
Connect this lead to the +B terminal of your power antenna, if applicable.
NOTE: This lead should be used only for controlling the vehicle's power antenna. Do not use this lead to remote-turn on an amplifier or a signal processor, etc.

④ **Remote Turn-On Lead (Blue/White)**
Connect this lead to the remote turn-on lead of your amplifier or signal processor.

⑤ **Audio Interrupt In Lead (Pink/Black)**

⑥ **Switched Power Lead (Ignition) (Red)**
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+)12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.

⑦ **Battery Lead (Yellow)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.

⑧ **Ground Lead (Black)**
Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.

⑨ **Fuse Holder (15A)**

⑩ **Power Supply Connector**

⑪ **Right Front (+) Speaker Output Lead (Gray)**

⑫ **Right Front (–) Speaker Output Lead (Gray/Black)**

⑬ **Right Rear (–) Speaker Output Lead (Violet/Black)**

⑭ **Right Rear (+) Speaker Output Lead (Violet)**

⑮ **Left Rear (+) Speaker Output Lead (Green)**

⑯ **Left Rear (–) Speaker Output Lead (Green/Black)**

⑰ **Left Front (–) Speaker Output Lead (White/Black)**

⑱ **Left Front (+) Speaker Output Lead (White)**

⑲ **Front Output/NFP RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.

⑳ **Rear Output RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.

㉑ **RCA Extension Cable (Sold Separately)**

㉒ **Ai-NET Connector**
Connect this to the output or input connector of other product (CD Changer) equipped with Ai-NET.

㉓ **System Switch**
When connecting an equalizer or divider using Ai-NET feature, place this switch in the EQ/DIV position. When no device is connected, leave the switch in the NORM position.
NOTE: Be sure to turn the power off to the unit before changing the switch position.

㉔ **Ai-NET Cable (Sold Separately)**

㉕ **Remote Control Interface Connector**
To remote control interface box.

㉖ **Antenna Convertor Cable (For GM)**

Connexions

Français

① **Réceptacle de l'antenne**

② **Fil de réduction de lumière (Orange)**
Ce fil peut être raccordé au commutateur d'allumage des phares. Ceci provoquera une réduction de l'intensité de l'affichage de l'appareil CDA-D857/CDA-D853 lorsque vous allumez les phares de votre véhicule.

③ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
Connecter ce fil à la borne +B de l'antenne électrique, si applicable.
REMARQUE:
Ce fil doit être utilisé seulement pour la commande de l'antenne électrique du véhicule. Ne pas que l'utiliser pour la commande d'un amplificateur, processeur de signal, etc.

④ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

⑤ **Fil d'interruption de l'appareil audio (Rose/Noir)**

⑥ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+)12V uniquement lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.

⑦ **Fil de batterie (Jaune)**
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

⑧ **Fil de mise à la terre (Noir)**
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.

⑨ **Porte-fusible (15A)**

⑩ **Connecteur d'alimentation**

⑪ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (+) (Gris)**

⑫ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (–) (Gris/Noir)**

⑬ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (–) (Violet/Noir)**

⑭ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (+) (Violet)**

⑮ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (+) (Vert)**

⑯ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (–) (Vert/Noir)**

⑰ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (–) (Blanc/Noir)**

⑱ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (+) (Blanc)**

⑲ **Connecteurs de sortie avant/NFP RCA**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.

⑳ **Connecteurs de sortie arrière RCA**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.

㉑ **Câble de rallonge RCA (vendu séparément)**

㉒ **Connecteur Ai-NET**
Connecter ce fil au fil d'entrée ou de sortie d'un autre appareil (changeur CD) équipé du système Ai-NET.

㉓ **Sélecteur de système**
Quand un égaliseur ou diviseur à système Ai-NET est raccordé, régler ce sélecteur sur la position EQ/DIV.
Quand aucun appareil n'est raccordé, laisser le sélecteur sur la position NORM.
REMARQUE:
Veiller à mettre l'appareil hors tension avant de changer la position du sélecteur.

㉔ **Câble Ai-NET (vendu séparément)**

㉕ **Connecteur d'interface de télécommande**
Au boîtier d'interface de télécommande.

㉖ **Câble de convertisseur d'antenne (Pour GM)**

Conexiones

Español

① **Receptáculo de la antena**

② **Cable de reducción de luz (Naranja)**
Este cable puede conectarse al interruptor de los faros del vehículo. De esta forma, la luz de fondo del CDA-D857/CDA-D853 se atenuará al encender dichos faros.

③ **Cable para antena eléctrica (Azul)**
Conecte este cable al terminal +B de su antena eléctrica, si aplicable.
NOTA:
Este conductor deberá utilizarse solamente para controlar la antena eléctrica del vehículo. No utilice este conductor para encender remotamente un amplificador, procesador de señal, etc.

④ **Cable de activación automática (Azul/Blanco)**
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

⑤ **El conductor de entrada de interrupción audio (Rosa/Negro)**

⑥ **Cable de alimentación con interruptor (encendido) (Rojo)**
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accesoria.

⑦ **Cable de la batería (Amarillo)**
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑧ **Cable de tierra (Negro)**
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑨ **Portafusibles (15A)**

⑩ **Conector de alimentación**

⑪ **Cable de salida de altavoz derecho delantero (+) (Gris)**

⑫ **Cable de salida de altavoz derecho delantero (–) (Gris/ Negro)**

⑬ **Cable de salida de altavoz derecho trasero (–) (Violeta/Negro)**

⑭ **Cable de salida de altavoz derecho trasero (+) (Violeta)**

⑮ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (+) (Verde)**

⑯ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (–) (Verde/Negro)**

⑰ **Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (–) (Blanco/Negro)**

⑱ **Cable de salida del altavoz izquierdo delantero (+) (Blanco)**

⑲ **Conectores de salida delantero/NFP RCA**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

⑳ **Conectores RCA de salida trasera**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

㉑ **Cable de extensión RCA (vendido separadamente)**

㉒ **Conector Ai-NET**
Conecte este cable al cable de entrada o de salida de otro producto (cambiador de discos compactos) provisto de Ai-NET.

㉓ **Selector de sistema**
Cuando haya conectado un ecualizador o un divisor utilizando la función de Ai-NET, ponga el selector en la posición EQ/DIV. Cuando no haya conectado nada, deje el selector en la posición NORM.
NOTA:
Antes de cambiar la posición del selector, cerciórese de desconectar la alimentación.

㉔ **Cable Ai-NET (vendido separadamente)**

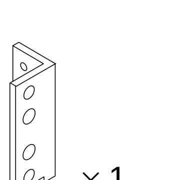
㉕ **Conector de interconexión del mando a distancia**
A la caja de interconexión del control remoto.

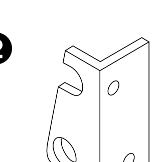
㉖ **Cable de convertidor de antena (Para GM)**

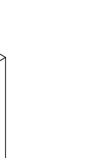
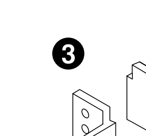
Accessories/Accessoires/Accesorios

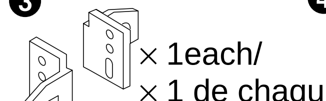
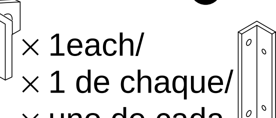
English/Français/Español

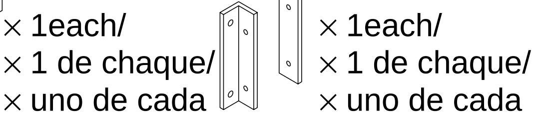


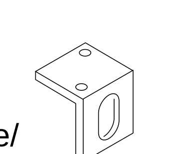
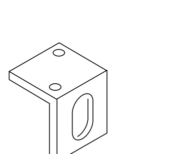
❶  × 1

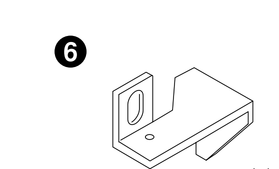
❷  × 1

❸   × 1each/ × 1 de chaque/ × uno de cada

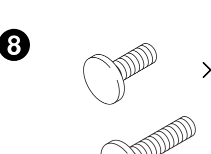
❹   × 1each/ × 1 de chaque/ × uno de cada

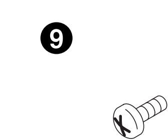
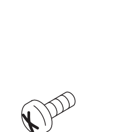


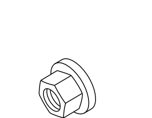
❺   × 1

❻  × 1

❼  × 4

❽  × 4  × 2

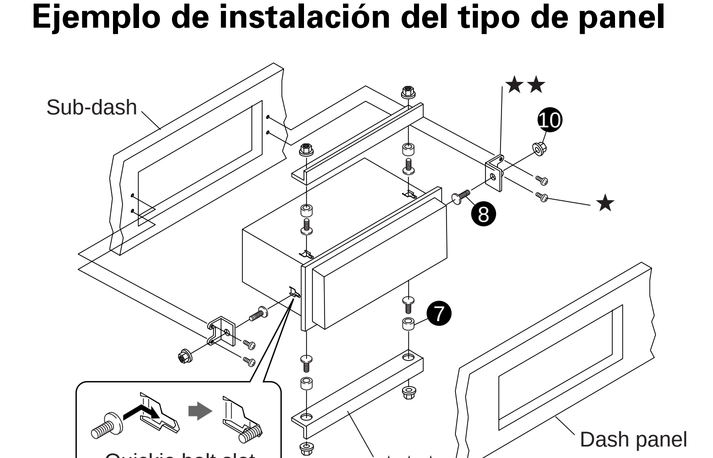
❾   × 4

❿   × 6

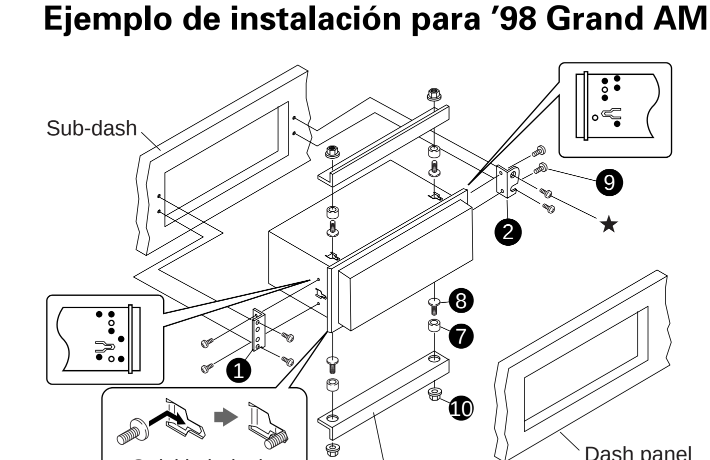
Installation/Installation/Instalación

GM: BUICK/CADILLAC/CHEVROLET/GMC/OLDSMOBILE/PONTIAC/SATURN

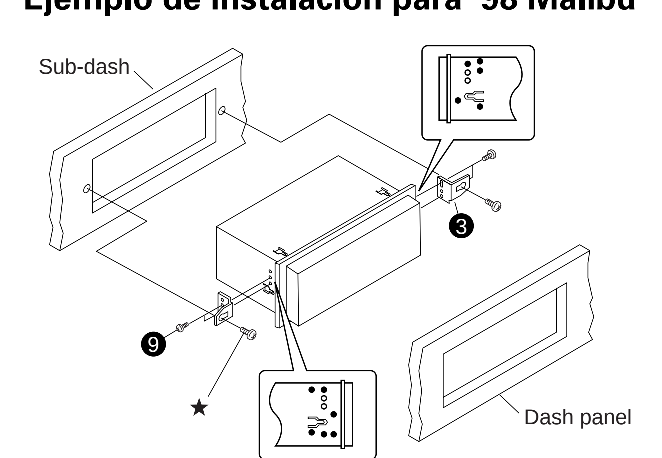
Type A/Type A/Tipo A
Panel Type Installation Example
Exemple d'installation dans le tableau de bord
Ejemplo de instalación del tipo de panel



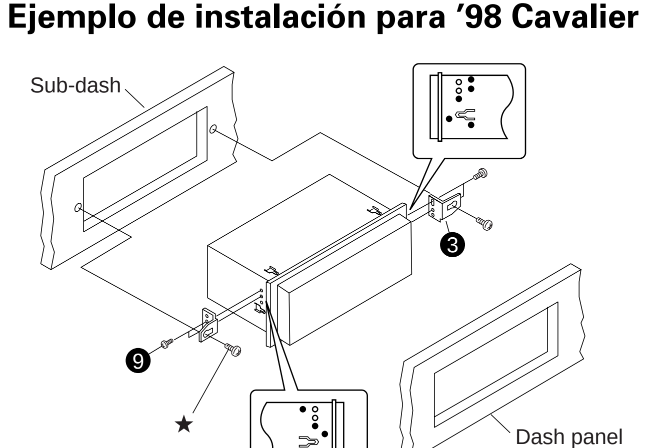
Type B/Type B/Tipo B
Installation Example for '98 Grand AM
Exemple d'installation pour la Grand AM '98
Ejemplo de instalación para '98 Grand AM



Type C/Type C/Tipo C
Installation Example for '98 Malibu
Exemple d'installation pour la Malibu '98
Ejemplo de instalación para '98 Malibu

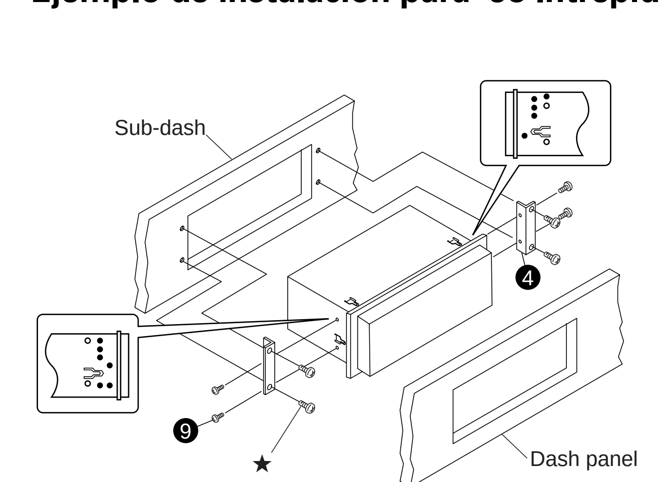


Type D/Type D/Tipo D
Installation Example for '98 Cavalier
Exemple d'installation pour la Cavalier '98
Ejemplo de instalación para '98 Cavalier

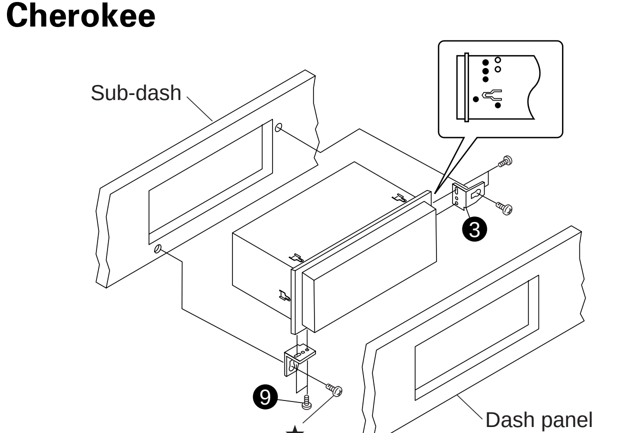


CHRYSLER: CHRYSLER/DODGE/EAGLE/JEEP/PLYMOUTH

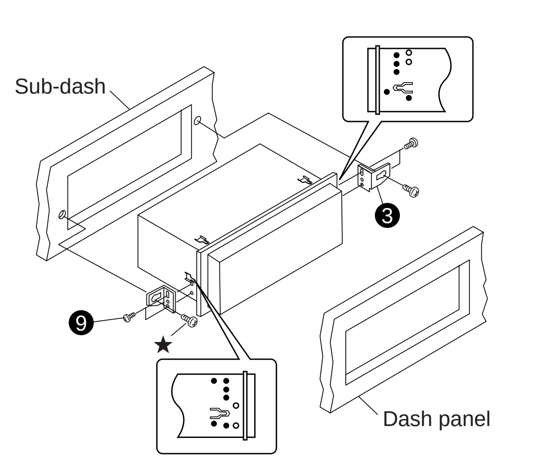
Type A/Type A/Tipo A
Installation Example for '98 Intrepid
Exemple d'installation pour la Intrepid '98
Ejemplo de instalación para '98 Intrepid



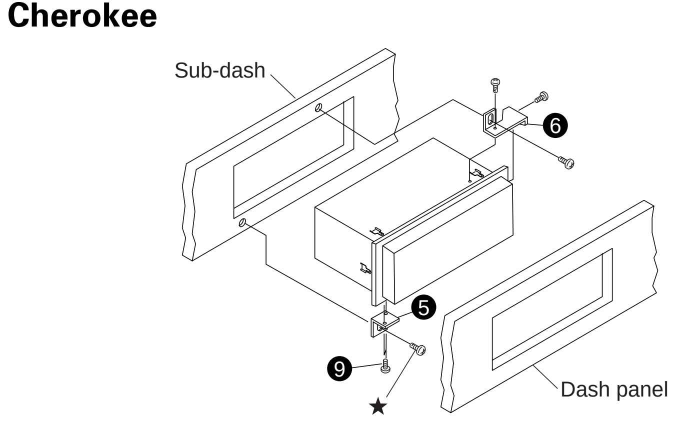
Type B/Type B/Tipo B
Installation Example for '98 Grand Cherokee
Exemple d'installation pour la Grand Cherokee '98
Ejemplo de instalación para '98 Grand Cherokee



Type C/Type C/Tipo C
Installation Example for '98 Sebring
Exemple d'installation pour la Sebring '98
Ejemplo de instalación para '98 Sebring



Type D/Type D/Tipo D
Installation Example for '95 Grand Cherokee
Exemple d'installation pour la Grand Cherokee '95
Ejemplo de instalación para '95 Grand Cherokee



Notes: Fit the bracket provided on the vehicle to the unit in the same manner as it was fitted to the original audio unit.
★: Vehicle supplied screw (not included in the accessory kit).
★★: Vehicle supplied bracket (not included in the accessory kit).
★★★: Bracket (not included). In some cases, this may not be provided on the vehicle.

Remarques: Insérez le support fourni avec le véhicule sur l'appareil de la façon dont il était fixé à l'autoradio d'origine.
★: Vis fournie avec le véhicule (non fournie en accessoires).
★★: Support fourni avec le véhicule (non fourni en accessoires).
★★★: Support (non fourni). Dans certaines voitures, vous ne trouverez pas ce support.

Notas: Fije el soporte provisto en el vehículo a la unidad de la misma manera que fue fijado a la unidad de audio original.
★: Tornillo provisto en el vehículo (no suministrado en el juego de accesorios).
★★: Soporte provisto en el vehículo (no suministrado en el juego de accesorios).
★★★: Soporte (no incluido). En algunos casos, éste podrá estar provisto en el vehículo.